

QUICK START GUIDE



DSL

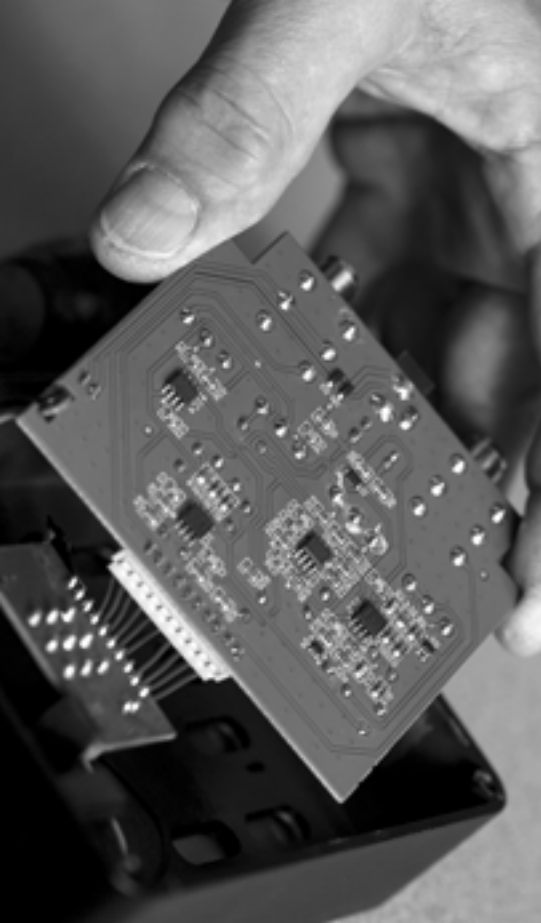
DUAL SUPER LEAD DISTORTION



The Marshall logo is centered on a background of a complex, repeating geometric pattern. Above the logo is a circular graphic consisting of concentric circles and a central square-like shape.

Marshall

DISTORTION PEDAL



DSL

CONTENTS

English	2
Français	6
Deutsch	10
Español	14
Italiano	18
中文	22
日本語	26

DSL

2

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing your Marshall DSL pedal.

The sounds of DSL amplifiers are found on countless records from the last three decades. Now the same distinctive bass driven overdrive tone is available from your pedalboard. Adjust the pedal for anything from a gentle growl to intense fuzz.

We hope you enjoy your new pedal as much as we have enjoyed designing and building it for you.

The Marshall Team

DSL

POWER

3

This device requires power from either a 9V battery or a 9V DC power supply adapter (not included).

To fit a battery:

- remove the battery compartment cover on the underside of the pedal;
- connect the battery terminals to the battery;
- insert the battery into the battery compartment; and
- replace the battery compartment cover.

Remove the battery from the pedal when not in use.

When selecting a power supply adapter for your pedal, ensure it is compatible with both the pedal and your mains electricity supply. Your Marshall dealer can help you with this.

Warning: incompatible power supply adapters may produce unwanted noise and / or damage your pedal.

DSL

4

SPECIFICATION

Description	Distortion pedal inspired by DSL series amplifiers
Inputs/Outputs	1 x 1/4" jack input, 1 x 1/4" jack output
Controls	Gain, Deep, Tone and Volume
Power (not included)	AC/DC 9VDC regulated, centre negative, 5.5mm x 2.1mm or Standard 9V battery (PP3)
Current Draw	25mA
Input Impedance	1 M Ω
Output Impedance	1 k Ω
Width	101mm
Length	131mm
Height	52mm
Weight (excl. battery)	0.74kg

BATTERIES NOT INCLUDED.

DSL

5

CONTROLS

The pedal is active when the light-ring is illuminated. Press the footswitch again to deactivate the pedal (true bypass).

- **GAIN**
Sets the pre-distortion level.
- **DEEP**
Use this control to dial in a low-end boost.
- **STONE**
A high frequency roll off (post-distortion). Low settings sound brighter and higher settings produce more rounded, less cutting sounds.
- **VOLUME**
Controls the output level of the pedal (post-distortion).

DSL

6

INTRODUCTION

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre pédale Marshall DSL.

Les sons des amplificateurs DSL sont présents sur d'innombrables disques des trois dernières décennies. Désormais, le même son d'overdrive caractéristique, piloté par les basses, est disponible à partir de votre pédalier. Réglez la pédale pour obtenir un son allant d'un léger grognement à un fuzz intense.

Nous espérons que vous apprécierez votre nouvelle pédale autant que nous avons pris plaisir à la concevoir et à la construire pour vous.

L'équipe Marshall

DSL

MISE EN ROUTE

7

Ce dispositif doit être alimenté par une pile de 9 V ou un adaptateur d'alimentation de 9 V DC (non inclus).

Pour installer une pile :

- retirez le cache du compartiment de la pile
- situé sous la pédale ;
- connectez la pile aux bornes prévues à cet effet ;
- insérez la pile dans le compartiment ;
- remettez le cache du compartiment en place.

Retirez la pile de la pédale lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Lorsque vous choisissez un adaptateur d'alimentation pour votre pédale, assurez-vous qu'il est compatible avec la pédale et avec votre alimentation électrique. Votre revendeur Marshall peut vous aider à cet effet.

Avertissement : les adaptateurs d'alimentation incompatibles peuvent générer des bruits indésirables et / ou endommager votre pédale.

Description	Pédale de distorsion inspirée des amplificateurs de la série DSL
Entrées / sorties	Entrée jack 1 x 1/4", sortie jack 1 x 1/4"
Commandes	Gain, Deep, Tone et Volume
Alimentation (non inclus)	Pile 9 V PP3, ou Adaptateur d'alimentation centre négatif avec barillet de 2,1 mm
Courant consommé	25mA
Impédance d'entrée	1 MΩ
Impédance de sortie	1 kΩ
Largeur	101mm
Longueur	131mm
Hauteur	52mm
Poids (sans la pile)	0.74kg

PILES NON INCLUSES.

La pédale est active lorsque l'anneau lumineux est allumé. Appuyez à nouveau sur le pédalier pour désactiver la pédale (true bypass).

- **GAIN**
Définit le niveau de prédistorsion.
- **DEEP**
Utilisez cette commande pour activer un boost des basses fréquences.
- **TONE**
Une atténuation de la haute fréquence (post-distorsion). Les réglages élevés produisent un son plus clair et les réglages plus faibles produisent des sons plus arrondis et moins coupants.
- **VOLUME**
Commande le niveau de sortie de la pédale (post-distorsion).

DSL

10

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres Marshall DSL-Pedals.

Der Klang von DSL-Verstärkern ist in zahllosen Aufnahmen der letzten drei Jahrzehnte zu hören. Nun ist derselbe unverwechselbare, bassbetonte Overdrive-Sound von Ihrem Pedalboard verfügbar. Sie können das Pedal für alles von einem sanften Growl- bis zu einem intensiven Fuzz-Effekt einstellen.

Wir hoffen, dass dir dein neues Pedal so viel Freude bereitet, wie seine Gestaltung und Entwicklung uns bereitet hat.

Das Team von Marshall

DSL

ERSTE SCHRITTE

11

Dieses Gerät wird mit einer 9-V-Batterie oder einem 9V-DC-Netzteiladapter (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben.

Eine Batterie einlegen:

- Die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite des Pedals abnehmen.
- Batterieklemmen mit der Batterie verbinden.
- Batterie in das Batteriefach einlegen und
- die Abdeckung des Batteriefachs wieder schließen.

Die Batterie aus dem Pedal entfernen, wenn es nicht verwendet wird.

Achte bei der Auswahl eines Netzteiladapters für dein Pedal darauf, dass es mit dem Pedal und mit deiner Netzstromversorgung kompatibel ist. Dein Marshall-Händler kann dich dahingehend beraten.

Warnung: Inkompatible Netzteiladapter können unerwünschte Geräusche verursachen und / oder dein Pedal beschädigen.

Bezeichnung	Distortion-Pedal mit der Zweikanal-Steuerung eines Amps der DSL-Serie
Eingänge/Ausgänge	1 x 1/4" Klinkeneingang, 1 x 1/4" Klinkenausgang
Controls	Gain, Deep, Tone und Volume
Leistung (nicht im Lieferumfang enthalten)	PP3 9V-Batterie, oder Netzteiladapter mit 2,1 mm Negativspitze
Stromaufnahme	25mA
Eingangsimpedanz	1 M Ω
Ausgangsimpedanz	1 k Ω
Breite	101mm
Tiefe	131mm
Höhe	52mm
Gewicht (ohne Batterie)	0.74kg

BATTERIEN NICHT MIT ENHALTEN.

Das Pedal ist aktiv, wenn der Lichtring leuchtet. Durch erneutes Betätigen des Fußschalters wird das Pedal deaktiviert (True Bypass).

- **GAIN**
Einstellung für den Pre-Distortion-Pegel.
- **DEEP**
Verwenden Sie diese Steuerung, um einen einfachen Boost auszuwählen.
- **TONE**
Pegelabfall hoher Mitten (Post-Distortion). Hohe Einstellungen klingen heller und niedrige Einstellungen erzeugen rundere, weniger brüllende Klänge.
- **VOLUME**
Steuert den Ausgangspegel des Pedals (Post-Distortion).

DSL

14

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por adquirir tu pedal Marshall DSL.

Los sonidos de los amplificadores DSL aparecen en numerosos discos de las últimas tres décadas. Ahora, en tu pedatera se encuentra disponible el mismo distintivo tono de distorsión con respuesta de bajos (overdrive bass driven). Puedes ajustar el pedal para cualquier cosa, desde un suave gruñido hasta una intensa distorsión.

Esperamos que disfrute de su nuevo pedal del mismo modo que hemos disfrutado al diseñarlo y construirlo para usted.

El equipo Marshall

DSL

CÓMO EMPEZAR

15

Este dispositivo requiere la potencia de una batería de 9 V o un adaptador de alimentación de red de 9 V CC (no incluido).

Para colocar una batería:

- quitar la tapa del compartimento de la batería en la parte inferior del pedal;
- conectar las terminales de la batería a la batería;
- insertar la batería en el compartimento de la batería; y
- volver a colocar la tapa del compartimento de la batería.

Quite la batería del pedal cuando no lo esté usando.

Al seleccionar un adaptador de alimentación de red para su pedal, compruebe que sea compatible tanto con el pedal como con el suministro eléctrico. Su distribuidor de Marshall puede ayudarle con esto.

Advertencia: los adaptadores de alimentación de red incompatibles pueden generar un ruido no deseado o daños al pedal.

Descripción	Pedal de distorsión inspirado en los amps de la serie DSL
Entradas/Salidas	Batería de 9 V PP3, o Adaptador de potencia negativo central con tambor de 2,1 mm
Controles	Ganancia, Profundo, Tono y Volumen
Potencia (no incluido)	Batería de 9 V PP3, o Adaptador de potencia negativo central con tambor de 2,1 mm
Consumo de corriente	25mA
Impedancia de entrada	1 MΩ
Impedancia de salida	1 kΩ
Ancho	101mm
Largo	131mm
Alto	52mm
Peso (sin batería)	0.74kg

PILAS NO INCLUIDAS.

El pedal está activo cuando el anillo luminoso está encendido. Presione el conmutador de pie de nuevo para desactivar el pedal (derivación real).

- **GANANCIA**
Ajusta el nivel previo de distorsión.
- **PROFUNDO**
Utiliza este control para marcar en un aumento de graves.
- **TONO**
Una reducción de alta frecuencia (después de la distorsión). Los ajustes altos suenan más brillantes y los bajos generan sonidos más pulidos, menos cortantes.
- **VOLUMEN**
Controla el nivel de salida del pedal (después de la distorsión).

DSL

18

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del pedale Marshall DSL.

Il suono degli amplificatori DSL è riconoscibile in un'infinità di registrazioni degli ultimi trent'anni. Lo stesso inconfondibile tono overdrive con i bassi preponderanti è ora alla portata della tua pedaliera. Regolando il pedale otterrai dal ringhio più delicato al tono fuzz più intenso.

Speriamo che il nuovo pedale ti dia le stesse soddisfazioni che ha dato a noi nel progettarlo e costruirlo per te.

Il team Marshall

DSL

ALIMENTAZIONE

19

Questo dispositivo è alimentato o da una batteria a 9V o da un alimentatore di rete DC da 9 V (non incluso).

Per alloggiare la batteria:

- rimuovi il coperchio del vano sul lato inferiore del pedale.
- collega i terminali della batteria alla batteria;
- inserisci la batteria nel vano batteria; e
- riposiziona il coperchio del vano batteria.

Rimuovi la batteria dal pedale quando non viene utilizzato.

Quando scegli un alimentatore di rete per il pedale, assicurati che sia compatibile sia con il pedale sia con la rete elettrica. Il tuo rivenditore Marshall può aiutarti nella scelta.

Attenzione: alimentatori di rete incompatibili possono generare rumore indesiderato e/o danneggiare il pedale.

DSL

20

SPECIFICHE

Descrizione	Pedale di distorsione ispirato dagli amplificatori serie DSL
Ingressi/Uscite	1 ingresso a jack da 1/4", 1 uscita a jack da 1/4"
Controlli	Gain, Deep, Tone e Volume
Alimentatore (non incluso)	AC/DC da 9 V DC regolato, centro negativo, 5,5 mm x 2,1 mm o batteria standard da 9V (PP3)
Assorbimento di corrente	25 mA
Impedenza di ingresso	1 M Ω
Impedenza di uscita	1 k Ω
Larghezza	101 mm
Lunghezza	131 mm
Altezza	52 mm
Peso (senza batteria)	0.74 kg

BATTERIE NON INCLUSE.

DSL

CONTROLLI

21

Il pedale è in funzione quando l'anello luminoso è illuminato. Premi di nuovo il footswitch per disattivare il pedale (circuito true bypass).

- **GAIN**
Regola il livello pre-distorsione.
- **DEEP**
Utilizza questo controllo per impostare un livello di boost minimo.
- **TONE**
Roll-off delle alte frequenze (post-distorsione). Impostazioni basse restituiscono suoni più brillanti, mentre impostazioni più alte producono suoni più arrotondati e meno tagliati.
- **VOLUME**
Controlla il livello di uscita del pedale (post-distorsione).

DSL

22

介绍

恭喜您购买了Marshall DSL pedal。

过去三十年, DSL放大器的声音在无数唱片中回响。现在, 您用脚踏板也可以获得同样独特的低音驱动的过载音色。对踏板进行调节, 就可以获得从轻柔低吼到强烈嘶喊的多种音色。

我们希望您喜欢这款新的踏板, 拥有与我们设计和制造它时一样的喜悦。

Marshall 团队

DSL

入门指南

23

本设备需要使用 9V 电池或 9V 直流电源适配器 (未配备) 供电。

安装电池:

- 取下踏板底侧的电池仓盖;
- 将电池端子与电池连接;
- 将电池插入电池仓; 并且
- 装回电池仓盖。

不使用时, 请将电池从踏板上取下。

在为踏板选择电源适配器时, 请确保其与踏板和市电电源都兼容。您的 Marshall 经销商可以为您提供帮助。

警告: 不兼容的电源适配器可能会导致产生不必要的噪音和/或损坏踏板。

描述	提供 DSL 系列放大器两通道控制的失真踏板
输入/输出	1 x 1/4" 插孔输入, 1 x 1/4" 插孔输出
控制	增益, 深度, 音色和音量
Power (未配备)	PP3 9V 电池 或者 使用 2.1mm 插头的负极中心电源适配器
电流消耗	25mA
输入阻抗	1 M Ω
输出阻抗	1 k Ω
宽	101mm
长	131mm
高	52mm
重量 (不含电池)	0.74kg

不含电池。

当灯环亮起时, 踏板处于启动状态。再次按下脚踏开关以停用踏板(真正旁路)。

增益

设置预失真水平。

深度

使用本按钮调节低端加强。

音色

高频滚降(失真之后)。较高设置使声音更明亮, 而较低设置则产生更圆润、切割噪音更低的声音。

音量

控制踏板的输出水平(失真之后)。

DSL

26

前書き

この度はMarshall DSLペダルをお買い上げいただきありがとうございます。

DSLアンプが生み出すサウンドは、これまで30年に渡り数多くの音楽作品の中に収録されています。このペダルボードをご利用いただくことで、この独特な低音を軸にしたオーバードライブを自在に操ることが可能になります。柔らかいグロウルの響きから力強いファズの歪みまで、ペダルの調整1つで再現が可能です。

私たちが当ペダルを楽しみながら設計・製造したのと同じく、お客様にも当機をお楽しみいただけましたら幸いです。

マーシャルチーム

DSL

はじめに

27

当機器は、9Vバッテリーもしくは9V直流電源アダプター(別売り)から電源を取ります。

バッテリーの装着方法:

- ペダル下部にあるバッテリー格納部のカバーを取り外します。
- バッテリー端子を接続します。
- バッテリーを格納部に収納して
- 格納部カバーを戻します。

使用しない時はバッテリーを取り外してください。

ペダル用に電源アダプターを別途購入する際は、ペダル側と電源の両方に適合する規格のものであることを確認してください。ご不明な点はマーシャルの販売代理店までお問い合わせください。

警告: 適合規格ではない電源アダプターを使用すると、不要な雑音やペダルの故障の原因になる場合があります。

製品説明	DSLアンプシリーズからアイデアを得たディストーションペダル
入力/出力	1 x 1/4"ジャック入力、1 x 1/4"ジャック出力
コントロール	Gain、Deep、Tone、Volume
電力(別売り)	PP3 9V/バッテリー または 2.1mmバレルのセンターマイナス電源アダプター
電流	25mA
入力インピーダンス	1 M Ω
出力インピーダンス	1 k Ω
幅	101mm
長さ	131mm
高さ	52mm
重量 (バッテリー無し)	0.74kg

電池は別売りです。

ライトリングが点灯している場合、ペダルは使用可能です。もう一度スイッチを踏むと、ペダルがオフになります (トゥルーバイパス)。

- **GAIN**

プレディストーションのレベルを設定。

- **DEEP**

低音部を強調する際に調節。

- **TONE**

高周波ロールオフ (ポストディストーション)。設定を高くすると明るい音質となり、低い設定ではより丸みのある鋭さを抑えたサウンドを作り出します。

- **VOLUME**

ペダルの出力レベルをコントロール (ポストディストーション)。



WARRANTY

For warranty information and to register your product please visit:

Pour obtenir des informations sur la garantie et pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre sur :

Informationen zu Garantie und Registrierung deines Produkts findest du unter:

Para obtener información de la garantía y registrar el producto visite:

Per informazioni sulla garanzia e registrare il tuo prodotto visita:

如需了解质保信息和注册您的产品,请访问:

保証情報や製品登録については、

MY.MARSHALL.COM

**Marshall Amplification plc, Denbigh Road,
Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England.**

T: +44 (0) 1908 375411

Marshall Amplification plc. Registered in England.
Registered number: 805676.

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to its policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserves the right to alter specifications without prior notice.